

# Dreame H11

## Wet and Dry Vacuum

### User Manual

# Меры предосторожности

## Важные меры предосторожности Только для бытового использования

- Во время использования электрических приборов необходимо всегда соблюдать базовые меры предосторожности, включая следующие:
- ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (ДАННОГО ПРИБОРА) ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ. Нарушение предупреждений и инструкций может привести к поражению током, возгоранию или серьезным травмам.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Для снижения риска возгорания, поражения током или травм:

- Используйте прибор только согласно инструкциям в руководстве по эксплуатации. Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем.
- Используйте прибор только в помещении и на таких нековровых поверхностях, как ПВХ, плитка, ламинат и др. Пылесос не должен проезжать по неплотным поверхностям либо вдоль краев ковров. Заклинивание щетки может привести к повреждению ремня раньше срока.
- Запрещается использовать прибор в качестве игрушки. Будьте предельно внимательны во время использования пылесоса рядом с детьми, домашними животными или растениями.
- Запрещается использовать легко воспламеняющиеся или горячие жидкости для очистки пола. Запрещается использовать пылесос для уборки легко воспламеняющихся или горючих жидкостей либо использовать его в местах, где могут присутствовать подобные вещества.
- Используйте только разъемный блок питания для зарядки аккумулятора в комплекте с данным прибором. Допускается использование только блока питания YLS0251B-E260090 (EU) / YLS0251A-A260090 (AU).
- Заряжайте пылесос только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторного блока, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- Запрещается погружать пылесос в воду. Используйте пылесос только на полу, увлажненном в процессе уборки.
- Детям в возрасте 8 лет и старше, лицам с ограниченными физическими, чувственными и умственными способностями, а также лицам без надлежащего опыта и знаний разрешается использовать данное изделие только после того, как им будет подробно разъяснен способ безопасного использования данного электроприбора и все возможные риски. Запрещается позволять детям играть с прибором. Детям запрещается использовать прибор для уборки и ремонтировать его без надзора взрослых.
- Пластиковый защитный материал может быть опасен. Не храните его рядом с детьми во избежание удушья.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела на расстоянии от отверстий и движущихся деталей прибора и его аксессуаров.
- Жидкости должны использоваться в строгом соответствии с типом и объемом, указанными в разделе управления прибором. Запрещается мочить электрические компоненты оборудования.
- Запрещается размещать предметы в отверстиях. Запрещается использовать пылесос в случае засорения отверстия. Поддерживайте проходимость воздуха через отверстие и удаляйте пыль, ворсинки, волосы и другие элементы.
- Запрещается использовать прибор без установленных фильтров.

# Меры предосторожности

- Запрещается использовать пылесос с поврежденным шнуром или вилкой. В случае повреждения необходимо произвести замену у производителя, специалистов обслуживания либо аналогичного квалифицированного персонала во избежание опасности.
- Запрещается использовать пылесос для уборки легко воспламеняющихся или горючих жидкостей, например бензина, либо использовать его в не предназначенных для этого местах.
- Не используйте пылесос для уборки токсичных веществ (например отбеливатель, аммиак, пятновыводитель и др.). Запрещается собирать с помощью пылесоса стекло, гвозди, болты, монеты и др.
- Запрещается использовать прибор в местах испарения масляной краски и других субстанций. Запрещается собирать горячие либо дымящие предметы, например сигареты, спички либо пепел.
- Запрещается выполнять зарядку на улице. Запрещается заряжать, разбирать, нагревать до температуры выше 60° С либо поджигать.
- Выходные терминалы базы для зарядки не должны быть короткозамкнутыми. Запрещается использовать их с поврежденными шнурами либо зарядными блоками. Если прибор подвергался ударам, был поврежден, оставлен на улице, попал в воду либо не работает как следует, верните его в сервисный центр.
- Держите шнур питания на расстоянии от теплых поверхностей. Запрещается трогать розетку и прибор влажными руками. Чтобы вытащить его, возьмитесь плотно за вилку, а не дергайте за шнур.
- Запрещается вытаскивать либо вставлять зарядное устройство с помощью шнура, использовать его в качестве ручки, придавливать закрытой дверью либо обматывать им острые края или углы.
- Выключайте пылесос, когда он не используется, а также перед очисткой, ремонтом или сервисным обслуживанием и до подключения либо после подключения инструмента к вращающейся щетке.
- При извлечении аккумулятора необходимо отключить прибор от электропитания. Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Запрещается класть аккумуляторы в рот. В случае проглатывания свяжитесь с терапевтом либо местным отделом контроля опасных веществ.
- Запрещается использовать поврежденный или модифицированный прибор. Испорченные либо модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может вызвать возгорание, взрыв либо риск получения травм.
- Запрещается подвергать прибор воздействию огня либо высокой температуры. При контакте с огнем либо температурой выше 130° С может произойти взрыв.
- Следуйте инструкциям по зарядке и не заряжайте прибор в среда с температурой выше указанной на аккумуляторе во избежание риска возгорания.
- Не поджигайте прибор даже в случае серьезного повреждения. Аккумулятор необходимо утилизировать безопасно. Аккумулятор необходимо извлечь из прибора до контакта с огнем во избежание возгорания.
- В условиях, противоречащих установленным, запрещается прикасаться к аккумулятору, из которого вытекает жидкость. Если контакта не удалось избежать, промойте место контакта водой. В случае попадания аккумуляторной жидкости в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Аккумуляторная жидкость может вызывать раздражение или ожог.
- Убедитесь, что прибор размещен на горизонтальной поверхности. Запрещается использовать прибор в аналогичной позиции, если роликовая щетка или ручка находятся не вертикально. Запрещается хранить прибор в месте с риском заморозки.
- Будьте предельно осторожны во время очистки лестницы.
- Не допускайте непреднамеренных запусков. Перед тем, как поднимать либо переносить прибор убедитесь, что выключатель находится в позиции ВЫКЛ.

# Меры предосторожности

Перенос прибора с зажимом выключателя либо во включенном состоянии может привести к несчастным случаям.

- В приборе установлены аккумуляторы, замена которых должна проводиться только квалифицированным персоналом.

## НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ РУКОВОДСТВО ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Выполняйте техобслуживание только с помощью квалифицированного техперсонала и используйте только идентичные детали для замены. Это позволит гарантировать безопасность изделия.
- Запрещается модифицировать либо чинить прибор способами, отличными от указанных в руководстве по использованию и уходу.
- Запрещается использовать либо хранить изделие при экстремальной температуре (ниже 0°C и выше 40°C). Выполняйте зарядку беспроводного пылесоса при температуре выше 0°C и ниже 40°C.
- Запрещается пытаться использовать прибор, если он был поврежден, подвергался падениям либо был оставлен на улице, падал в воду либо не работает надлежащим образом. Проводите ремонт в авторизованном сервисном центре.

Данное изделие предназначено только для домашнего использования. Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

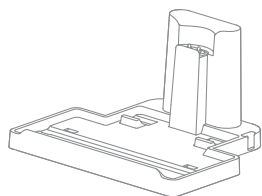
- Не транспортируйте робот-пылесос при температуре выше 50 °C или ниже -20 °C.
- В случае краткосрочного хранения, например одного месяца, пылесос рекомендуется хранить при температуре от -20 °C до 50 °C и относительной влажности 60% ± 5%. В случае длительного хранения пылесос рекомендуется хранить при температуре окружающей среды от 0 °C до 25 °C.
- Утилизируйте пылесос надлежащим образом. По окончании срока службы утилизируйте пылесос в соответствии с местными законами и нормативными актами страны/региона использования. Дату производс ва см. на этикетке со штрих-кодом.

Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное изделие соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов со всеми изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по адресу: [www.dreame-technology.com](http://www.dreame-technology.com)

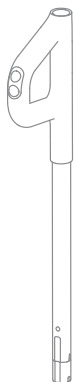
Подробное электронное руководство см. по адресу

<https://www.dreame-technology.com/pages/user-manuals-and-faqs>

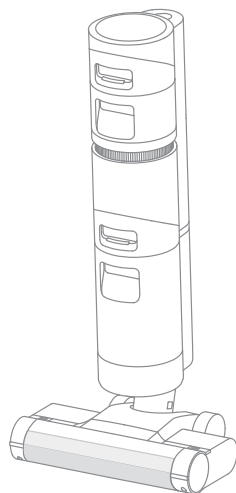
## Упаковочный лист



База для зарядки



Ручка



Корпус



Дополнительный  
фильтр



Чистящая  
щетка



Адаптер  
питания

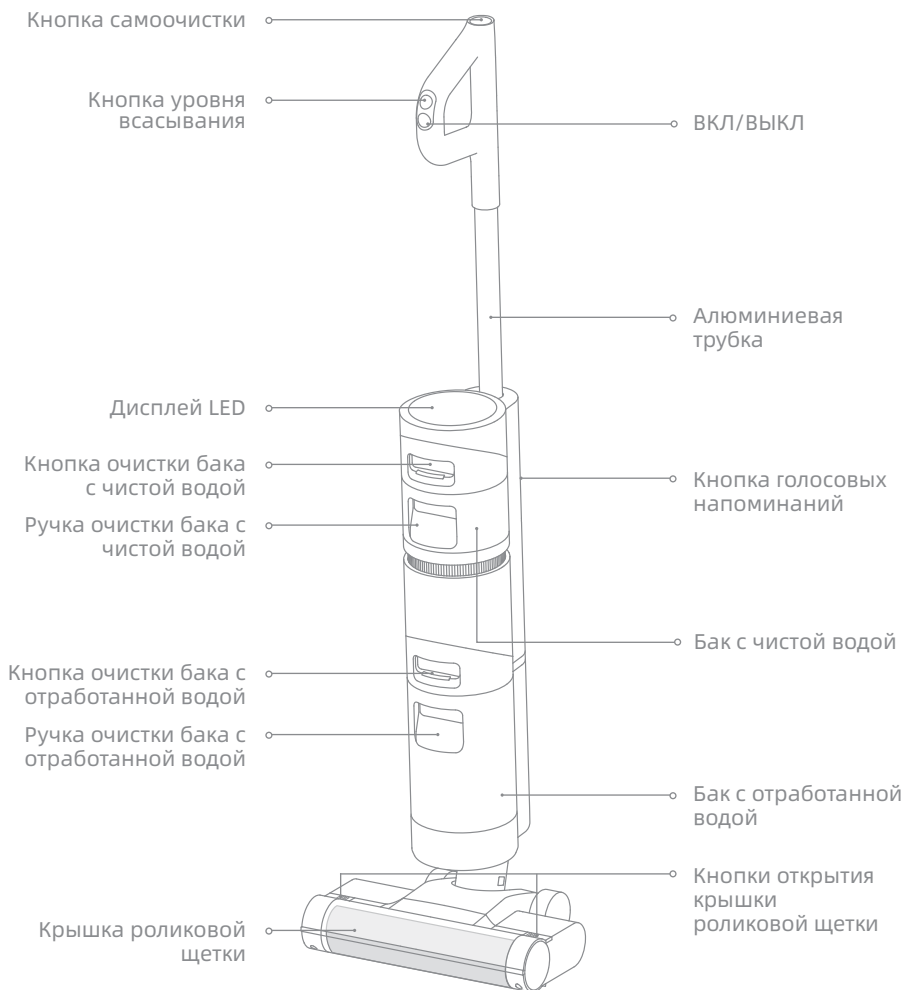


Держатель для  
аксессуара

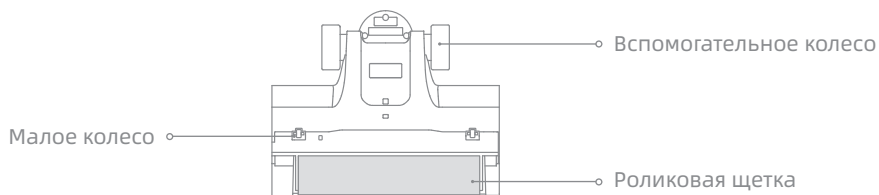
Примечание. Иллюстрации в данной инструкции представлены исключительно в справочных целях. Фактическое изделие может иметь отличия.

# Обзор изделия

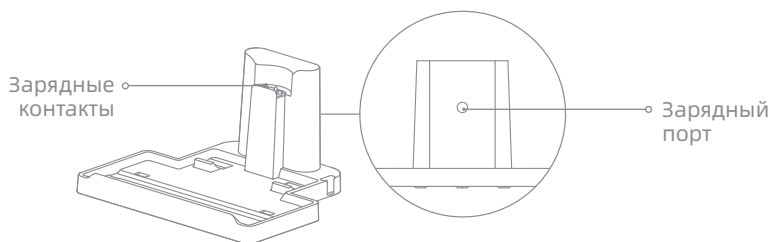
## Пылесос



## Установка роликовой щетки

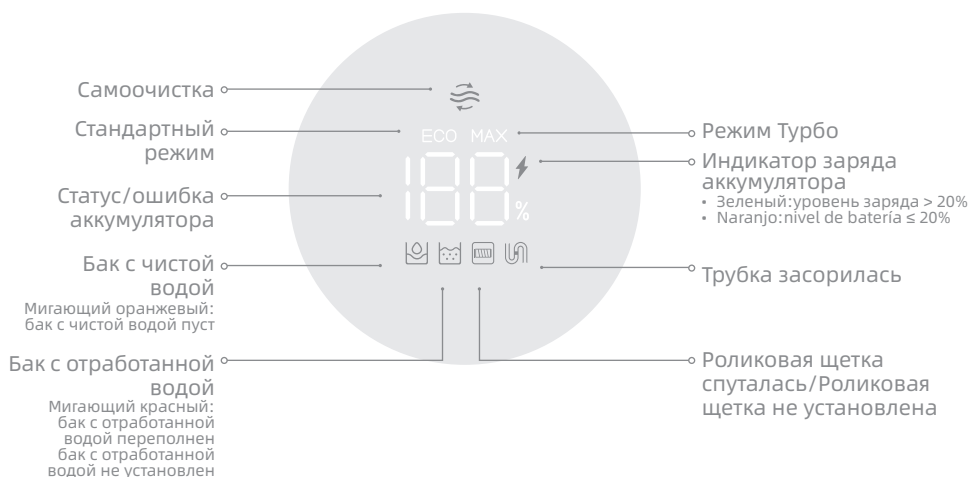


## База для зарядки

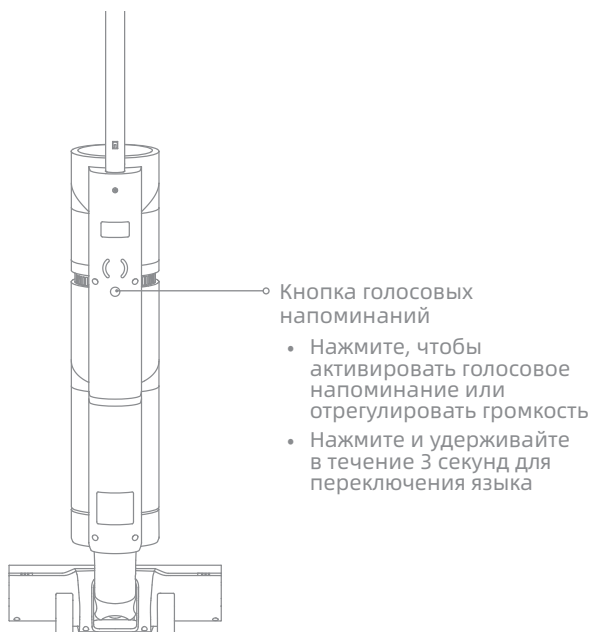


# Обзор изделия

## Дисплей



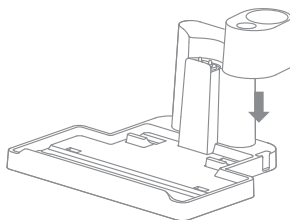
## Кнопка голосовых напоминаний





## Установка базы для зарядки

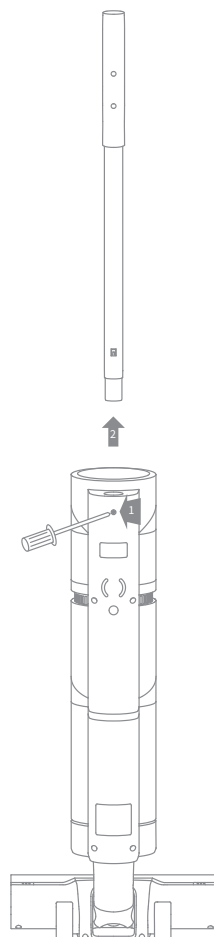
Установите держатель для аксессуара на базе для зарядке согласно инструкциям.



## Диаграмма установки пылесоса

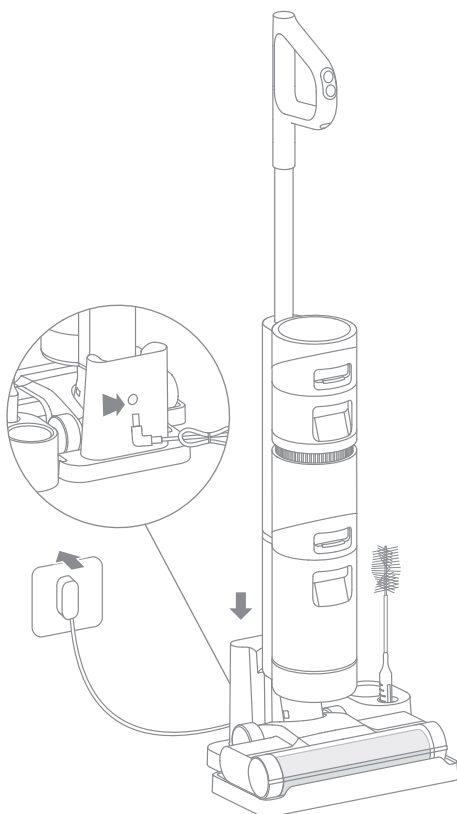
Вставьте конец ручки в порт в верхней части пылесоса вертикально согласно инструкциям, пока не раздастся щелчок об окончании установки.

Примечание. Чтобы снять ручку, нажмите на контакт в отверстии задней части пылесоса и одновременно потяните ручку вверх.



Примечание. Перед первым использованием полностью зарядите пылесос.

1. Поместите базу для зарядки на горизонтальной поверхности перпендикулярно стене. Соедините конец адаптера питания с базой для зарядки, а другой конец вставьте в домашнюю розетку.
2. Установите пылесос на базу для зарядки, для отображения статуса зарядки на экране загорится значок ⚡. В процессе зарядки цифра на дисплее показывает текущий уровень заряда аккумулятора в процентах. Цифра 100 означает, что аккумулятор полностью заряжен. После полной зарядки индикатор выключится через 10 секунд.

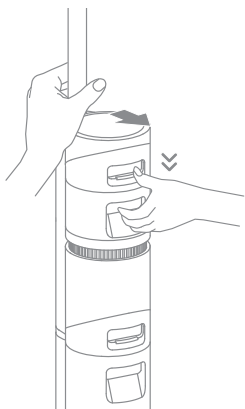


Примечание. После полной зарядки пылесос автоматически переходит в спящий режим, если нерабочее время превышает 15 минут.

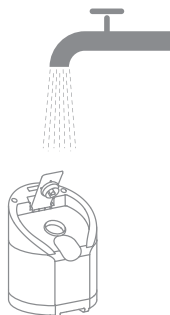
# Порядок использования

## Заполните бак с чистой водой

1. Нажмите на кнопку бака с чистой водой и потяните бак вперед, чтобы извлечь.



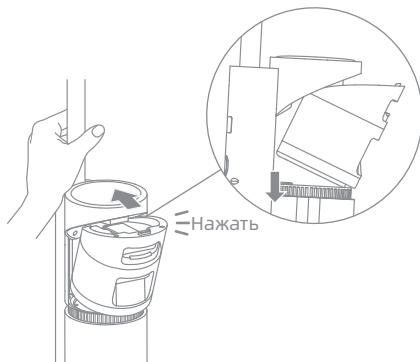
2. Откройте крышку бака и залейте необходимый объем чистой воды.



3. Плотно закройте крышку бака после добавления воды.





4. Установите бак с чистой водой в пылесос до щелчка.

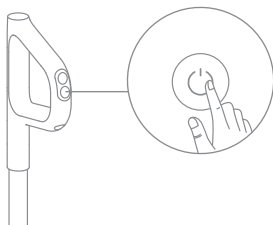


# Порядок использования

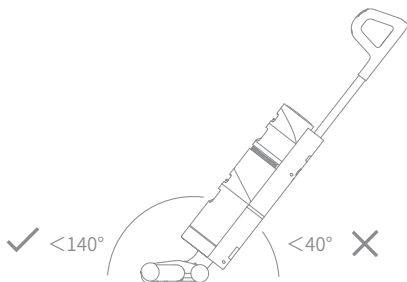
## Начало уборки

Пылесос оборудован вертикальным/наклонным переключателем. После включения пылесоса используйте его по требованию.

Быстро нажмите на кнопку , чтобы включить пылесос и начать уборку. Нажмите , чтобы остановить работу.



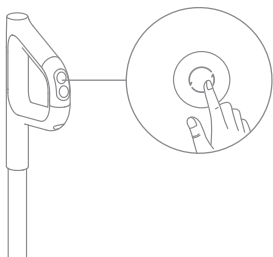
Примечание. Во время работы пылесоса не поднимайте и не опускайте, а также не перемещайте пылесос. Также запрещается наклонять пылесос на одну сторону либо класть его на пол, чтобы отработанная вода не попадала внутрь пылесоса.



Наклоните пылесос на угол более 140° для предотвращения протечки воды.

## Переключить уровень всасывания

Пылесос по умолчанию включается в режиме Стандартный. Нажмите кнопку уровня всасывания, чтобы по необходимости войти в режим Турбо.



# Обслуживание и ремонт

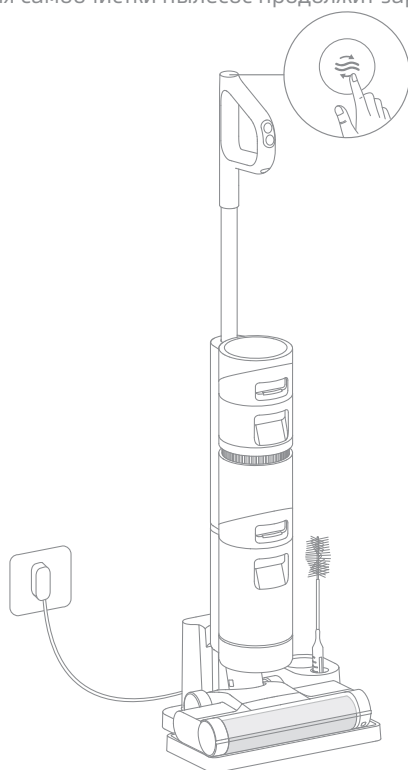
Инструкции:

1. Убедитесь, что пылесос выключен из розетки и не работает.
2. По необходимости может потребоваться заменить компоненты. Используйте компоненты, изготовленные на заводе-изготовителе во избежание повреждения изделия из-за несовместимости.
3. Если пылесос не используется продолжительное время, полностью зарядите его, отключите зарядное устройство и оставьте пылесос на хранение в прохладном месте вдали от солнечных лучей с низкой влажностью. Во избежание глубокой разрядки аккумулятора, проводите зарядку пылесоса минимум один раз в 3 месяца.


## Самоочистка в одно нажатие

\* Функция самоочистки может быть включена, только если пылесос заряжен и уровень заряда аккумулятора составляет более 10%.

1. Установите пылесос на базу для зарядки в вертикальном положении после выполнения назначенных задач и убедитесь, что бак для чистой воды заполнен.
2. Нажмите на кнопку самоочистки в верхней части ручки. На дисплее загорится индикатор самоочистки и начнется самоочистка.
3. После окончания самоочистки пылесос продолжит зарядку.



Примечание.

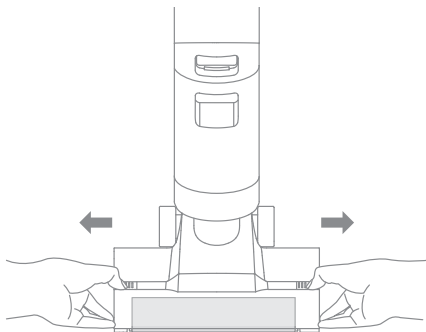
- При необходимости глубокой самоочистки нажмите и удерживайте кнопку , чтобы активировать функцию глубокой самоочистки. Перед этим заполните бак с чистой водой и очистите бак с отработанной водой. Функция может быть активирована, только если пылесос заряжен более чем на 30%.
- После завершения самоочистки своевременно очистите бак для отработанной воды. Также своевременно удалите вевшиеся пятна с базы.

# Обслуживание и ремонт

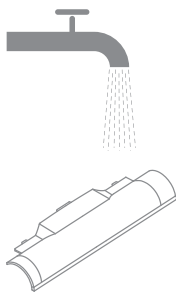
RU

## Очистка крышки роликовой щетки \* Чистите по мере необходимости.

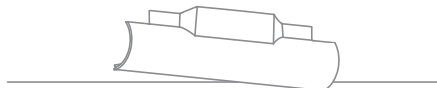
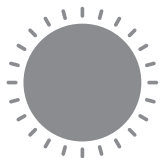
1. Нажмите на кнопки крышки роликовой щетки от себя с обеих сторон, как показано на рисунке, чтобы снять крышку роликовой щетки.



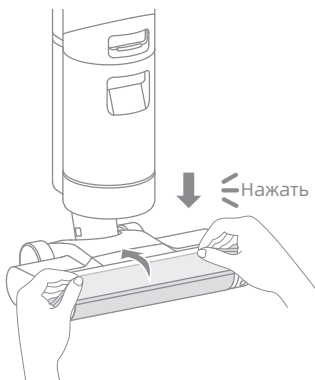
2. Промойте крышку чистой водой до полной чистоты.



3. Перед использованием тщательно просушите крышку.



4. Расположите крышку щетки напротив правой полости пылесоса и нажмите на крышку щетки до щелчка.

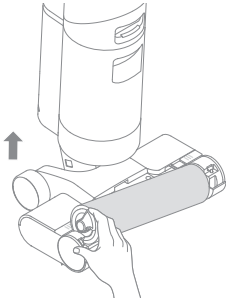


# Обслуживание и ремонт

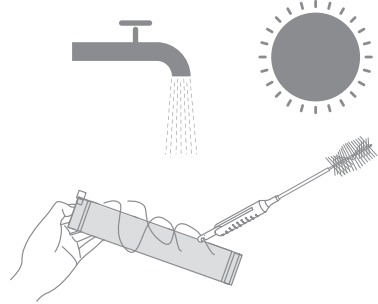
## Очистка роликовой щетки

\* Очищайте по мере необходимости. Рекомендуется выполнять замену каждые 3-6 месяцев.

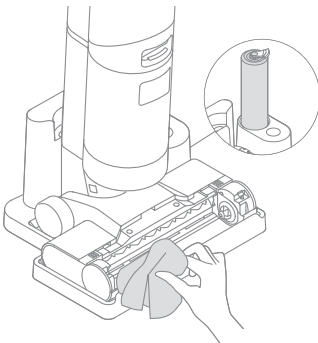
1. Потяните ручку роликовой щетки слева и вытащите щетку.



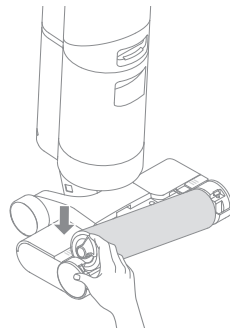
2. Удалите волосы и загрязнения с роликовой щетки с помощью чистящей щетки в комплекте и промойте щетку чистой водой. Перед использованием необходимо тщательно просушить роликовую щетку.



3. Очистите пыль из отверстия для пыли с помощью сухой тряпки или бумажного полотенца. Запрещается промывать отверстие водой.



4. После окончания очистки поднесите правый конец роликовой щетки к правому пазу пылесоса и вставьте левый конец щетки в левый паз пылесоса до щелчка.

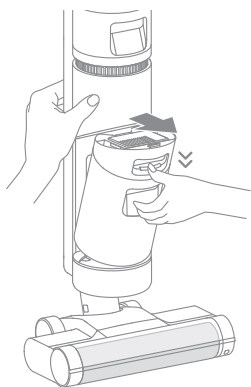


# Обслуживание и ремонт

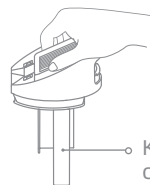
## Очистка бака с отработанной водой

\* Рекомендуется удалять отработанную воду из бака перед каждым использованием, а также до и после включения функции самоочистки.

1. Нажмите на кнопку бака для отработанной воды и извлеките его согласно инструкциям.



2. Придерживайте одной рукой бак, а другой рукой потяните крышку вверх. Вылейте отработанную воду.



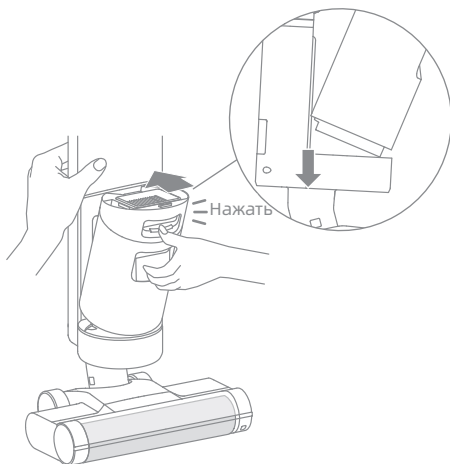
Крышка бака с отработанной водой



3. Промойте бак и крышку чистой водой. Для очистки внутренней поверхности бака используйте чистящую щетку в комплекте.



4. После завершения очистки закройте крышку бака, наведите дно бака к подставке пылесоса и аккуратно вставьте бак до щелчка, который означает, что бак установлен.

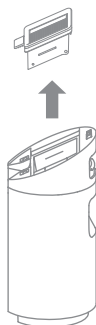




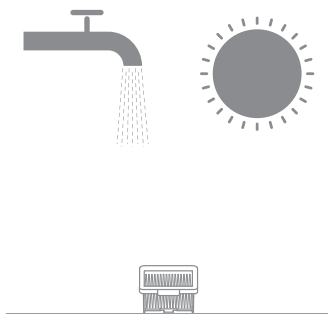
# Обслуживание и ремонт

**Очистка фильтра** \* Рекомендуется очищать после каждого использования и выполнять замену каждые 3-6 месяцев.

1. Извлеките фильтр из верхней части бака с отработанной жидкостью.

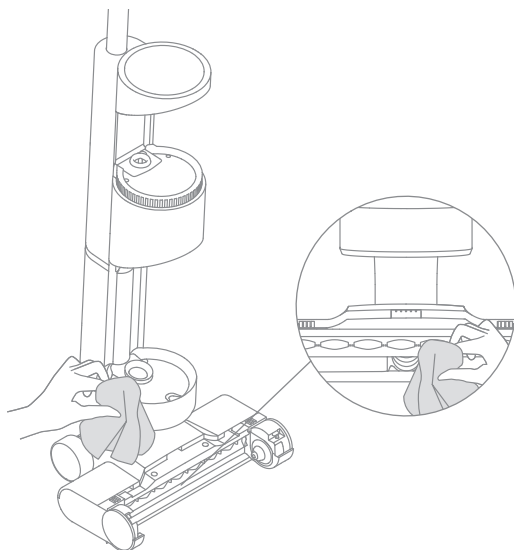


2. Промойте фильтр чистой водой. Тщательно просушите его перед установкой обратно.



## Очистка трубки

Извлеките бак для отработанной водой, протрите его влажным полотенцем, чтобы очистить трубку от загрязнений перед использованием.



# Вопросы и ответы





Ошибка	Возможная причина	Решение
Пылесос не работает.	Ручка не установлена на место.	Установите ручку повторно.
	Пылесос разряжен или уровень заряда низкий.	Полностью зарядите пылесос прежде чем продолжать использовать.
	Пылесос расположен вертикально.	Наклоните пылесос.
	Роликовая щетка установлена некорректно либо заблокирована.	Повторно установите или прочистите роликовую щетку.
	Бак с отработанной водой установлен некорректно.	Повторно установите бак с отработанной водой.
	Бак с отработанной водой переполнен.	Очистите бак с отработанной водой.
Слабая сила всасывания.	Фильтр засорился.	Очистите фильтр.
	Крышка роликовой щетки, фильтр и бак с чистой водой установлены некорректно.	Перед использованием убедитесь, что все компоненты установлены.
	В роликовой щетке запутались волосы.	См. раздел [Очистка роликовой щетки] данного руководства.
	В трубке присутствуют посторонние предметы либо трубка засорилась.	Очистка трубки.
Двигатель издает странный шум.	В баке с отработанной водой скопилось слишком много грязной жидкости.	Очистите бак с отработанной водой.
	Основное отверстие всасывания засорилось.	Удалите предметы, блокирующие основное отверстие всасывания.
Во время зарядки индикатор статуса аккумулятора не загорается.	Адаптер питания не включен в электрическую розетку.	Убедитесь, что адаптер питания корректно включен в розетку.

# Вопросы и ответы

Ошибка	Возможная причина	Решение
Во время зарядки индикатор статуса аккумулятора не загорается.	Адаптер питания подключен к базе для зарядки некорректно.	Подключите корректно.
	База для зарядки подключена к пылесосу некорректно.	Убедитесь, что пылесос на месте.
Из робота не подается вода.	Бак с чистой водой установлен некорректно либо бак пустой.	Повторно установите либо наполните бак с чистой водой.
Вода вытекает из бака для отработанной воды.	Из-за удара или резкого движения вода попала в двигатель.	Когда пылесос выключится перемещайте его аккуратными движениями.
	После очистки фильтр был просушен не полностью.	Перед использованием тщательно просушите фильтр.
Сбой самоочистки.	Крупные частицы блокируют роликовую щетку.	Откройте крышку щетки, проверьте и очистите ее.
	Пылесос не заряжается.	Перед активацией функции самоочистки убедитесь, что пылесос заряжен.
	Функция самоочистки не может быть включена, если уровень заряда аккумулятора ниже 10%.	Функция самоочистки может быть включена, только если пылесос заряжен и уровень заряда аккумулятора составляет более 10%.
	Бак с отработанной водой не установлен на место или переполнен.	Переустановите бак с отработанной водой или удалите воду.
	Бак с чистой водой установлен некорректно либо бак пустой.	Повторно установите или наполните бак с чистой водой.

# Устранение неисправностей

Если пылесос работает некорректно, на дисплее отобразится сообщение об ошибке. См. таблицу устранения неисправностей для поиска решения.

Значок ошибки	Возможная причина	Решение
	Бак с чистой водой пуст	Наполните бак с чистой водой.
	Бак с отработанной водой не установлен	Установите бак с отработанной водой.
	Бак с отработанной водой переполнен	Очистите бак с отработанной водой.
	Роликовая щетка заблокирована	Очистите роликовую щетку с помощью чистящей щетки в комплекте.
	Роликовая щетка не установлена	Установите роликовую щетку.
	Трубка засорилась	Проверьте наличие засорения фильтра.
		См. раздел [Очистка трубки] данного руководства.

Код устранения неисправностей	Возможная причина	Решение
E1/EE/EF	Ошибка двигателя	Свяжитесь со службой поддержки.
E2/E3/E7/E8/E9	Ошибка аккумулятора	Свяжитесь со службой поддержки.
E4/E5	Несовместимость адаптера питания	Используйте оригинальный адаптер питания или свяжитесь со службой поддержки.
E6	Перегрев аккумулятора	Подождите, пока температура аккумулятора вернется в нормальное состояние и продолжите использовать пылесос.

Пылесос			
Модель	VWV7	Время зарядки	Ок. 3 часов
Номинальное напряжение	21,6 V ---	Зарядное напряжение	26 V ---
Номинальная мощность	170 W	Расчетная мощность	2300 mAh
Номинальная мощность	2500 mAh	Объем бака с отработанной водой	500 mL
Объем бака с чистой водой	900 mL		
Адаптер питания			
Модель	YLS0251B-E260090 (EU) / YLS0251A-A260090 (AU)	Средний КПД в активном состоянии	87,28%
Вход	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,8 A Max	КПД при низкой нагрузке (10%)	79,74%
Выход	26 V --- 0,9 A	Энергопотребление без нагрузки	0,08 W

- Данное устройство содержит аккумуляторы, которые должны заменять только квалифицированные специалисты или специалисты сервисного отдела
- Данное устройство содержит несменный аккумулятор.
- Данный прибор содержит зарядный литий-ионный аккумулятор, который после выхода из строя становится опасным для окружающей среды. Перед тем, как выбросить прибор, извлеките аккумулятор согласно инструкциям и утилизируйте надлежащим образом:
  - Перед извлечением аккумулятора отключите его от источника питания, предварительно по возможности израсходовав заряд аккумулятора полностью. Затем открутите крепежный винт на нижней крышке устройства и снимите крышку.
  - Отключите соединительные провода и извлеките аккумулятор. Обратите внимание, что во избежание потенциальных угроз запрещается нарушать цельность аккумулятора.
  - Сдайте аккумулятор в профессиональную перерабатывающую организацию для утилизации.

## Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или

местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.